

No. 3228

**SWITZERLAND
and
YUGOSLAVIA**

**Agreement relating to air services (with annex). Signed at
Belgrade, on 28 May 1953**

Official text: French.

Registered by the International Civil Aviation Organization on 11 April 1956.

**SUISSE
et
YUGOSLAVIE**

**Accord relatif aux services aériens (avec annexe). Signé à
Belgrade, le 28 mai 1953**

Texte officiel français.

Enregistré par l'Organisation de l'aviation civile internationale le 11 avril 1956.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 3228. AGREEMENT¹ BETWEEN SWITZERLAND AND
THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA
RELATING TO AIR SERVICES. SIGNED AT BELGRADE,
ON 28 MAY 1953

The Swiss Federal Council and the Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia,

desiring to establish regular air services between the two countries,
have agreed as follows :

Article 1

The Contracting Parties grant each other on a basis of reciprocity the rights specified in the annex² hereto, for the purpose of establishing the regular air services enumerated therein. The said services may be inaugurated immediately or at a later date, at the option of the Contracting Party to whom the rights are granted.

Article 2

1. Each of these services may be put into operation as soon as the Contracting Party to whom the rights described in the annex have been granted has designated an airline for this purpose. The aeronautical authorities of the Contracting Party granting the rights shall, subject to paragraph 2 of this article and to article 8, issue the operating permit forthwith to the designated airline.

2. Nevertheless, the designated airline may, before being authorized to operate the agreed services, be called upon to satisfy the aeronautical authorities competent to issue the operating permit that it fulfils the conditions prescribed under the laws and regulations normally applied by them.

Article 3

In operating the agreed services the designated airlines shall pay due regard to their reciprocal interests so as to ensure that such operation shall proceed in an economical, sound and fair manner.

¹ Applied as from the date of signature, on 28 May 1953, and came into force on 17 May 1955, in accordance with article 15.

² See p. 55 of this volume.

Article 4

Rates shall be fixed at reasonable levels, due regard being paid to economical operation, reasonable profit and the characteristics of the agreed services. In fixing these rates account shall also be taken of the principles governing international air navigation in the matter.

The rates and time-tables agreed upon between the designated airlines shall be submitted to the aeronautical authorities of the Contracting Parties for approval. If the airlines are unable to reach agreement, the said authorities shall endeavour to find a solution.

Article 5

1. Each of the Contracting Parties agrees that the duties and charges imposed on the designated airline of the other Contracting Party for the use of airports and other technical installations shall not be higher than the duties and charges paid by its national airlines engaged in similar international services.

2. Fuel, lubricating oils, spare parts and regular equipment introduced into or taken on board aircraft in the territory of one Contracting Party solely for use by the aircraft of the designated airline of the other Contracting Party engaged in the agreed services shall be accorded in that territory, subject to reciprocity, treatment as favourable as that accorded to national airlines operating similar international services, with respect to customs duties, inspection fees and other national duties and charges.

3. If the designated airline of one Contracting Party is exempted in the territory of that Party from certain of the duties referred to in paragraphs 1 and 2 above, the duties which the designated airline of the other Contracting Party shall be required to pay may not be higher than the minimum duties payable by the most favoured foreign airline of those not accorded a like exemption.

4. Aircraft operated on the agreed services by the designated airline of one Contracting Party, and fuel, lubricating oils, spare parts, regular equipment and aircraft stores retained on board such aircraft, shall be exempt in the territory of the other Contracting Party from customs duties, inspection fees, or other national duties or charges, even though such supplies be used or consumed on flights over that territory.

5. Articles exempted under paragraph 4 above may be unloaded in the territory of one Contracting Party only with the consent of the customs authorities of that Contracting Party. Between flights they shall be subject to supervision by the said authorities, but this shall not preclude their use for technical purposes.